



ĐẠI SỨ QUÁN HỢP CHỨNG QUỐC HOA KỲ PHÒNG THÔNG TIN-VĂN HÓA

Tầng 3, Rose Garden Tower, 6 Ngọc Khánh St., Hà Nội
Tel: 831-4580 * Fax: 831-4601 * Email: irchano@pd.state.gov

**Tạp chí Điện tử của Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ
Những Vấn đề Toàn cầu, Tập 8, Số 2, Tháng 6/2003**

NHỮNG NỖ LỰC CHỐNG LẠI NẠN BUÔN NGƯỜI

Vào thế kỷ 21 thứ của chúng ta, khi tự do và dân chủ đang lan rộng ra khắp mọi lục địa thì thật là khủng khiếp và không thể chấp nhận được về mặt đạo lý khi hàng trăm nghìn đàn ông, phụ nữ, và trẻ em bị bóc lột, lạm dụng và bắt làm nô lệ bởi những kẻ sống trên sự khổ đau của con người.

Nạn buôn người diễn ra ở nhiều nước trên thế giới, kể cả đất nước chúng tôi. Khoảng từ 800.000 đến 900.000 người bị buôn bán hàng năm. Gần 20.000 nạn nhân bị buôn bán đến Mỹ. Đặc thù xuyên quốc gia của loại tội ác này cho thấy các nước xuất phát, quá cảnh và đích đến phải hợp tác với nhau để ngăn chặn nạn buôn người, bảo vệ nạn nhân, và truy tố những kẻ chịu trách nhiệm về tội buôn người.

Bằng cách sử dụng vũ lực, gian lận và lợi dụng tham nhũng, cưỡng ép và các công cụ khủng khiếp khác, những kẻ buôn người đã hành hạ những con người tứ cố vô thân, tuyệt vọng và dễ bị tổn thương. Những bé gái chỉ mới 5 tuổi đã bị bán làm nghề mãi dâm; những bé trai mới 11 tuổi đang bị cưỡng bức tham gia phiên quân và trở thành những chú lính nhóc hay lao động cưỡng bức phục vụ cho các chiến binh người lớn.

Mỹ sẵn sàng giúp đỡ những nước bày tỏ quyết tâm cam kết tăng cường khả năng trong nước để chiến đấu chống lại nạn buôn người. Thông qua hợp tác với nhau, chúng ta có thể giúp những nạn nhân buôn người thoát khỏi ách kìm kẹp và giúp họ có được phẩm giá và tự do trong cuộc sống. Nếu phối hợp với nhau, chúng ta có thể giảm đi hàng ngàn lần nỗi đau của những người đang phải chịu đựng nó.

Ngoại trưởng Mỹ Colin Powell

Trích phát biểu của Ngoại trưởng nhân dịp công bố
Bản báo cáo về Nạn buôn người năm 2003
vào ngày 11 tháng 6 năm 2003.

LỜI BAN BIÊN TẬP

Nhiều tổ chức trên toàn thế giới đã hợp tác cùng với các chính phủ trong chiến dịch xóa bỏ nạn buôn người, phối hợp với nhau để ngăn chặn các tổ chức tội phạm thu lợi nhuận qua hình thức buôn bán nô lệ. Dù ở tòa án, trên báo đài, hay trong các chiến dịch địa phương trọng điểm, những viên chức thực thi luật pháp và các nhà hoạt động vì nhân quyền đang tìm mọi cách để cứu các nạn nhân thoát khỏi tình trạng nô lệ bằng giao kèo, mãi dâm cưỡng bức và lao động trẻ em. Đồng thời, các tổ chức và chính phủ đang tiến hành các chiến dịch giáo dục sâu rộng để ngăn ngừa những người vô tội khác rơi vào cạm bẫy của hình thức nô lệ trong thế kỷ 21 này.

Trong ấn phẩm này, chúng tôi đề cao những công việc của các nhà hoạt động nhằm thúc đẩy tiềm năng của con người và bảo vệ phẩm giá của con người chống lại hành vi buôn người đáng kinh hãi này.

Bài viết có trên Internet tại:

<http://usinfo.state.gov/journals/itgic/0603/ijge/ijge0603.htm> (*tiếng Anh*)

http://vietnam.usembassy.gov/wwwhta95_0.html (*tiếng Việt*)